

Südtiroler  
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria  
dell'Alto Adige

## Azienda Sanitaria de Sudtiroi

**Abteilung Technik und Vermögen - Ripartizione Tecnica e Patrimoniale**

Sanitätsbetrieb Südtirol / Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Betriebsabteilung für Vermögen und Technik / Ripartizione aziendale tecnica e patrimoniale

Amt für Neubauten / Ufficio Nuove Costruzioni

Bau und Modernisierung Krankenhaus Bozen / Costruzione e ammodernamento Ospedale di Bolzano

**Abänderung des Auftrages Prot. Nr. 21.03/472005 vom 20.08.2015****Modifica del contratto prot. n. 21.03/472005 del 20.08.2015**

Landesgesetz vom 3. Januar 2020, Nr. 1 Artikel 9 Absatz 2 / Legge provinciale 3 gennaio 2020, n. 1 articolo 9 comma 2

Beschluss der Landesregierung / Delibera della Giunta provinciale n. 662 del/vom 13.06.2017

Beschluss des Generaldirektors/Delibera del Direttore Generale n. 2020-000056 del/vom 31.01.2020

Gegenstand/Oggetto: UMBAU UND ERWEITERUNG DES KRANKENHAUSES BOZEN – Medienkanal 3. Baulos – Phase der Überprüfung des Ausführungsprojekts – Geologischer Umweltbericht / RISTRUTTURAZIONE ED AMPLIAMENTO DELL'OSPEDALE DI BOLZANO – Canale di servizio 3° lotto – Fase di verifica del progetto esecutivo – Relazione geoambientale

**CIG: 6224176086****CIG: aggiuntivo /****CUP: B43B9700000003**

Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von technischen Leistungen, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind / Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di prestazioni tecniche necessarie per lo svolgimento dell'attività istituzionale

Merkmale der Leistungen und geänderte Vertragsbedingungen / Caratteristiche delle prestazioni e condizioni contrattuali modificate:

- Analyse- und Überprüfungsleistungen der umwelttechnischen Probleme bezüglich auf den spezifischen Zustand der Standorte, unter Berücksichtigung ihrer Art, Intensität, Verbreitung und Lokalisierung / Prestazioni di analisi e verifica delle problematiche ambientali efferenti lo stato specifico dei luoghi, in considerazione della loro tipologia, intensità, diffusione e localizzazione;
- Wirtschaftlich-technische Bewertung über die Angemessenheit der Kosten vom 4-8-2022 / Valutazione tecnica-economica sulla congruità dell'onorario del 4-8-2022;
- Kostenvoranschlag auf Stundenbasis für berufliche Dienstleistungen vom 19.05.2022 vonseiten der Bürogemeinschaft Geologie und Umweltschutz / Preventivo di onorario a vacazione per prestazioni professionali del 19.05.2022 da parte dello Studio associato Geologia e Ambiente.

1. Zuschlagsfirma / Ditta aggiudicataria	Bietergemeinschaft bestehend aus: / A.T.I. composta da: Tiemann-Petri-Koch Planungsgesellschaft m.b.H., AIG Associati Partner, Energytech Ingenieure GmbH, MMG Ingenieuresellschaft für Materialmanagement m.b.H., Geologia e Ambiente Studio associato, Studio tecnico associato geom. Luciano Facchini e geom. Franco Tommasini, Dr. Arch. Heinrich Norbert Zöschg, p.i. Helmuth Stuppner, p.i. Gerhard Strobl, Dr. Kob Karl Albert
2. Auktionsabschlag / Ribasso d'asta	20,00%
3. Begründung der Vertragsänderung / Motivazione della modifica del contratto: Art. 48 comma 4° L.P. 16/2015	Der ursprüngliche Auftrag hat einen Wert von € 2.168.827,13, während die Änderung einen Wert von € 21.000,00 hat. Somit liegt der Änderungswert sowohl unter den EU-Schwellenwerten gemäß Art. 4 der Richtlinie 2014/24/EU, als auch unter 10% des ursprünglichen Auftragswerts. / L'incarico originario ha un valore di € 2.168.827,13, mentre la modifica ha un valore di € 21.000,00. Quindi il valore della modifica non supera né le soglie comunitarie di cui all'art. 4 della direttiva 2014/24/EU, né il 10% del valore iniziale del contratto.

4. Beträge / Importi		Betrag/Importo	Sicherheitskosten/Importo sic.	Gesamtbetrag/complessivo
	a) Vertragsbetrag / Importo contrattuale	2.168.827,13 EUR	n.d.	2.751.807,86 EUR
	b) Vorherige Änderungen / Modifiche precedenti	0,00 EUR	n.d.	0,00 EUR
	c) Veränderung des Betrages / Importo modificato	21.000,00 EUR	n.d.	26.644,80 EUR
	d) Neuer Vertragsbetrag / Nuovo importo contrattuale	2.189.827,13 EUR	n.d.	2.778.452,66 EUR
5. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile	Investitionsausgaben – Finanziamento in conto capitale – program Jahr programma anno 5911/20 punto 2 20 NC			
Der Amtsdirektor – Il Direttore d'ufficio Der Verfahrensverantwortliche – Il responsabile del procedimento ing. Domenico Cramarossa digital signiert/firmato digitalmente				

/fg

- A) Allgemein Rechtsvorschriften/riferimenti normativi generali:  
LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 50/2016; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Anwendungsrichtlinien LR und ANAC.  
LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 50/2016; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Linee Guida GP e ANAC.